



Świadczenia w ramach odszkodowań pracowniczych



Workers' Compensation Board

Odszkodowanie pracownicze pokrywa koszty opieki zdrowotnej w przypadku leczenia urazów i chorób związanych z pracą. Zapewnia również świadczenie z tytułu utraconych zarobków.

W PRZYPADKU URAZU LUB CHOROBY ZWIĄZANEJ Z PRACĄ

1. Natychmiast zwróć się o pomoc lekarską. Poinformuj usługodawcę opieki zdrowotnej o związanym z pracą urazie lub chorobie.
2. Poinformuj pracodawcę na piśmie o tym, kiedy, gdzie i jak doszło do urazu. Zrób to w ciągu **30 dni** od wystąpienia urazu.
3. Złóż jak najszybciej **Roszczenie pracownicze (Formularz C-3)** w Komisji ds. Odszkodowań Pracowniczych Stanu Nowy Jork (dalej nazywanej Komisją). **WAŻNE:** Roszczenie należy złożyć w ciągu dwóch lat od wystąpienia urazu lub choroby, ale najlepiej złożyć je jak najszybciej. Mimo że pracodawca musi zgłosić incydent, dobrze jest zrobić to także samodzielnie. W przypadku uprzedniego urazu tej samej części ciała lub podobnego urazu w przeszłości należy również złożyć **Ograniczone udostępnienie informacji o stanie zdrowia (Formularz C-3.3)**. Formularze Komisji są dostępne pod adresem wcb.ny.gov/forms.

Wnoszenie roszczenia

NAJSZYBCIEJ: Odwiedź stronę wcb.ny.gov/file-claim i wypełnij **Roszczenie pracownicze (Formularz C-3)** online

Jeżeli wolisz, możesz złożyć wersję papierową **Formularza C-3**

OPIEKA ZDROWOTNA

Z reguły możesz korzystać z usług dowolnego usługodawcy opieki zdrowotnej autoryzowanego przez Komisję, w tym z Sieci Przychodni Medycyny Pracy stanu Nowy Jork. Dotyczy to mających autoryzację Komisji lekarzy, pielęgniarek i asystentów

lekarzy oraz specjalistów, takich jak akupunkturzyści, kręgarze, licencjonowani pracownicy socjalni przychodni, terapeuci zajęciowi, fizjoterapeuci, podiatrycy i psychologowie. Jeśli ubezpieczyciel pracodawcy (lub pracodawca samodzielnie się ubezpieczający) ma sieć organizacji preferowanych dostawców (preferred provider organization, PPO) w zakresie opieki medycznej w ramach odszkodowań pracowniczych, początkowe leczenie musisz otrzymać w ramach sieci PPO.

Jeżeli ubezpieczyciel ma również sieć aptek lub punktów diagnostycznych, musisz korzystać z usług w ramach tych sieci. Ubezpieczyciel ma obowiązek poinformować Cię o wymaganych sieciach dostawców i sposobie korzystania z nich.

Nie płać z własnej kieszeni za leczenie, leki ani przepisany sprzęt w ramach odszkodowania pracowniczego. Koszty te opłaca ubezpieczyciel oferujący odszkodowania pracownicze, chyba że nie złożysz roszczenia lub Komisja uzna, że roszczenie jest nieuzasadnione. Tylko w takich przypadkach trzeba będzie płacić usługodawcom (lub przesłać rachunki do swojego zwykłego ubezpieczyciela zdrowotnego).

Listę autoryzowanych przez Komisję usługodawców opieki zdrowotnej można znaleźć na stronie wcb.ny.gov/find-a-provider. W przypadku problemów z uzyskaniem opieki lub znalezieniem zatwierdzonego usługodawcy opieki zdrowotnej należy skontaktować się z **biurem dyrektora medycznego** Komisji pod numerem **(800) 781-2362**.

KOSZTY PODRÓŻY I INNE WYDATKI

Pracownik może otrzymać zwrot kosztów przejazdu, transportu publicznego lub innych niezbędnych wydatków poniesionych podczas podróży związanej z leczeniem lub niezależnymi badaniami lekarskimi. Co najmniej raz na sześć miesięcy należy przedstawiać Komisji i ubezpieczycielowi rachunki za te wydatki, korzystając z formularza **Rejestr kosztów leczenia i podróży oraz wniosek o zwrot kosztów osoby zgłaszającej roszczenie (Formularz C-257)**, który jest dostępny w witrynie internetowej Komisji: wcb.ny.gov/forms.

ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU UTRACONYCH ZAROBKÓW

Ubezpieczyciel musi niezwłocznie wypłacić Ci świadczenia z tytułu utraconych zarobków, jeżeli Twój uraz lub choroba:

- Uniemożliwia pracę przez okres dłuższy niż siedem dni.
- Powoduje trwałą niepełnosprawność części ciała.
- Skutkuje obniżeniem wynagrodzenia, ponieważ teraz musisz pracować mniej godzin lub wykonywać inną pracę niż przed zdarzeniem.

JEŚLI ODBĘDZIE SIĘ PRZESŁUCHANIE

Świadczenia często są wypłacane automatycznie. Czasami jednak są konieczne przesłuchania w celu rozwiązania problemów. Jeśli przesłuchanie okaże się niezbędne, otrzymasz od Komisji zawiadomienie informujące o powodzie, dacie i godzinie przesłuchania. Zapoznaj się z całą korespondencją od Komisji i odpowiadaj na nią we wskazany sposób. Zachowaj kopie na potrzeby dokumentacji własnej.

Uczestnictwo w przesłuchaniach jest ważne.

Przesłuchanie będzie się odbywać wirtualnie, chyba że sędzia zezwoli Ci na osobiste stawiennictwo. Instrukcję uczestnictwa w przesłuchaniu znajdziesz w zawiadomieniu. Jeżeli nie możesz wziąć udziału w przesłuchaniu, powiadom o tym Komisję natychmiast po otrzymaniu zawiadomienia w celu ustalenia nowego terminu.

Na każdym etapie dochodzenia roszczenia masz prawo do korzystania z usług prawnika/licencjonowanego przedstawiciela. To ważne, aby rozumieć, co się dzieje z roszczeniem. Przedstawiciel prawny może odpowiedzieć na Twoje pytania. Jeżeli nie masz przedstawiciela prawnego, zapytaj sędziego lub zadzwoń do Komisji.

JEŚLI TWOJE ROSZCZENIE ZOSTANIE ZAKWESTIONOWANE

Czasami ubezpieczyciele kwestionują roszczenia. Ubezpieczyciel może zaprzeczyć wystąpieniu urazu lub choroby związanych z pracą, twierdzić, że nie ubezpieczył Twojego pracodawcy, lub podać inny powód. Jeżeli roszczenie zostanie zakwestionowane, Komisja przeprowadzi przesłuchanie. Sędzia rozpatrujący sprawę z zakresu prawa o odszkodowaniach pracowniczych dokona przeglądu Twojej dokumentacji medycznej, wynagrodzenia oraz innych dowodów i zeznań. Następnie rozstrzygnie sprawę i zadecyduje o ewentualnym przyznaniu świadczenia.

Ty lub ubezpieczyciel Twojego pracodawcy możecie odwołać się od tej decyzji w formie pisemnej w ciągu 30 dni od daty złożenia roszczenia. Odwołanie rozpatrzy troje członków Komisji i zadecydują oni o jego przyjęciu, zmianie lub odrzuceniu. Mogą oni również zawnieść o dodatkowe przesłuchania.

Jeżeli Twoja sprawa zostanie zakwestionowana, możesz ubiegać się o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy podczas jej rozpatrywania. Aby ubiegać się o świadczenia

z tytułu niezdolności do pracy, należy złożyć **Zawiadomienie i dowód złożenia roszczenia o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy (Formularz DB-450)** dostępne na stronie wcb.ny.gov/forms. Możesz również zwrócić się o pomoc do Komisji telefonicznie lub odwiedzając jej biuro. Jeżeli roszczenie o odszkodowanie pracownicze zostanie rozpatrzone na Twoją korzyść, kwota świadczenia z tytułu niezdolności do pracy zostanie odliczona od odszkodowania za utracone zarobki.

HARMONOGRAM TWOJEGO ROSZCZENIA

Leczenie: O pomoc lekarską zwróć się niezwłocznie. Skontaktuj się z lekarzem w ciągu 15 dni od wystąpienia urazu, a później co 90 dni, jeśli niezdolność do pracy będzie się utrzymywać.

Zastąpienie wynagrodzenia: Jeżeli jesteś osobą niepełnosprawną, Twoja sprawa została zaakceptowana, a niezdolność do pracy trwała dłużej niż siedem dni, wypłata świadczenia nastąpi w ciągu 18 dni od wypadku lub 10 dni od poinformowania ubezpieczyciela. Jeżeli Twoje roszczenie zostanie zakwestionowane, odbędzie się rozprawa w celu jego rozstrzygnięcia. Przesłuchanie odbywa się średnio w ciągu 28 dni od daty zakwestionowania roszczenia.

POMOC JĘZYKOWA

Komisja pomaga w przetłumaczeniu dokumentacji na dowolny potrzebny język i zapewnieniu tłumacza ustnego na przesłuchaniu. Usługi te są dla Ciebie bezpłatne. Aby uzyskać więcej informacji lub umówić się na usługi tłumaczeniowe, zadzwoń pod numer **(877) 632-4996** lub odwiedź stronę wcb.ny.gov/lac. O obecność tłumacza możesz poprosić podczas rejestracji na przesłuchanie.

JEST DOSTĘPNA POMOC

Jeśli masz trudności ze złożeniem wniosku, możesz zwrócić się o pomoc do Rzecznika Praw Pracowników Poszkodowanych w Wypadkach działającego w ramach Komisji. Jeśli potrzebujesz pomocy w powrocie do pracy, pracodawca może zaproponować Ci inne lub lżejsze zadania, aby umożliwić Ci pracę podczas rekonwalescencji — pomocy mogą udzielić również doradcy ds. rehabilitacji zawodowej w Komisji. Jeśli w wyniku doznanego urazu doświadczasz problemów rodzinnych lub finansowych, Komisja dysponuje licencjonowanymi, doświadczonymi pracownikami socjalnymi, którzy mogą Ci pomóc. Aby dowiedzieć się więcej:

- Odwiedź stronę wcb.ny.gov/returntowork
 - Zadzwoń pod numer **(877) 632-4996**
- Wyślij e-mail:
- Rzecznik Praw Pracowników Poszkodowanych w Wypadkach pod adresem advinjwkr@wcb.ny.gov
 - Rehabilitacja zawodowa pod adresem vocrehab@wcb.ny.gov
 - Usługi socjalne pod adresem socialworkers@wcb.ny.gov